

النشرة اليووية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

16 كانون ثاني (يناير) 2023 لشرة يووية الكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



وأظهرت مجموعة الاتصالات انخفاضا بنسبة 0.06 في المئة، أما مجموعة التبغ فقد شهدت استقراراً دون أي تغيير. ووفقاً لبيانات مجموعة المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية، ارتفع مؤشر أسعار الزيوت والدهون بنسبة 19.49 في المئة، وأسعار الحليب والجبن والبيض بنسبة 7.65 في المئة، وأسعار الفواكه بنسبة 6.51 في المئة، وأسعار المشروبات غير الكحولية بنسبة 5.43 في المئة، وأسعار الخبز والحبوب بنسبة 5.10 في المئة.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرّف)

■ Inflation in the Sultanate of Oman is around 2 percent

The Consumer Price Inflation Rate in the Sultanate of Oman during the month of December was about 1.98 percent, according to the data of the monthly survey of consumer prices issued by the National Center for Statistics and Information.

The data showed an increase in the prices of the main commodity groups such as the food and non-alcoholic beverages group by 5.4 percent, the restaurants and hotels group by 4.05 percent, and the health group with a percentage of 3.82 percent, and the group of housing, water, electricity, gas, and other types of fuel, with a percentage of 0.63 percent.

التضخُر في سلطنة عوان يناهز حدود 2 في الوئة

بلغ معدل التضخم لأسعار المستهلكين في سلطنة عُمان خلال شهر ديسمبر (كانون الأول) الماضي نحو 1.98 في المئة، وفق ما أظهرته بيانات المسح الشهري لأسعار المواد الاستهلاكية الصادرة عن المركز الوطني للإحصاء والمعلومات.

وأظهرت البيانات، ارتفاع أسعار المجموعات الرئيسية السلعية كمجموعة المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية بنسبة 5.4 في المئة، ومجموعة المطاعم والفنادق بنسبة 4.05 في المئة، ومجموعة الصحة بنسبة 3.82 في المئة، ومجموعة السكن والمياه والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى بنسبة 0.63 في المئة.

The communications group showed a decrease of 0.06 percent, while the tobacco group witnessed stability without any change. According to the data of the food and non-alcoholic beverages group, the price index for oils and fats increased by 19.49 percent, and the prices of milk, cheese, and eggs increased by 7.65 percent, the prices of fruits increased by 6.51 percent, the prices of non-alcoholic beverages by 5.43 percent, and the prices of bread and cereals by 5.10 percent.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

ارتفاع قياسي لصادرات الجزائر غير النفطية 36 في الهئة

الأوروبية، وبخاصة فرنسا وإيطاليا وألمانيا. كما شملت الولابات المتحدة الأمبر كبة وكوت ديفوار والنيجر، وغانا والسنغال، وتونس والأردن، وسوريا والعراق.

وتتضمن المنتجات خارج المحروقات، المصدرة للخارج، الأسمدة بقيمة 1.7 مليار دولار (بزيادة 28 في المئة)، والإسمنت بقيمة 100 مليون دولار (بزيادة 93 في المئة) والحديد والصلب بـ00أ5 مليون دولار (بزيادة 30 في المائة)، ومواد التنظيف بُمليون دولار. ومن المتوقع أن تبلغ قيمة

الصادرات هذا العام بين 6.5 إلى 7 مليارات دولار. المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرّف) ارتفعت صادرات الجزائر غير النفطية مع نهاية عام 2022، لتصل إلى 4 مليارات دولار، أي بزيادة نسبتها 36 في المئة، مقارنة بالعام السابق 2021.

وتوزعت الصادرات على 147 دولة وقد شهدت ارتفاعاً قياسياً في الأشهر الـ11 الأولى من 2022، بنسبة 36 في المئة، حيث شهد ميزان الجزائر التجاري سابقة تاريخية من خلال تحقيق أرقام قياسية في العام الماضي. وحققت الجزائر مداخيل بلغت 6.6 مليار دُولار كصادرات تجارية في العام الماضي،

في حين كانت بلغت 4.5 مليار دولار في الـ 11 شهراً الأولى من سنة 2021. وتوجهت منتجات الجزائر خارج المحروقات في معظمها إلى الدول

■ High Record for Algeria's Non-Oil Exports, 36 percent

Algeria's non-oil exports increased by the end of 2022, reaching \$4 billion, an increase of 36 percent, compared to the previous year 2021.

Exports were distributed to 147 countries, and they witnessed a record rise in the first 11 months of 2022, by 36 percent, as Algeria's trade balance witnessed a historic precedent by achieving record numbers last year.

Algeria achieved revenues of \$6.6 billion in commercial exports last year, while it amounted to \$4.5 billion in the first 11 months of 2021. Most of Algeria's non-hydrocarbon products went to European countries, especially France, Italy, and Germany. It also included the United States of America, Côte d'Ivoire, Niger, Ghana, Senegal, Tunisia, Jordan, Syria, and Iraq.

Non-fuel products exported abroad include fertilizers with a value of \$1.7 billion (an increase of 28 percent), cement with a value of \$400 million (an increase of 93 percent), iron and steel with a value of \$500 million (an increase of 30%), and cleaning materials with a value of one million dollars. It is expected that the value of exports this year will reach between 6.5 to 7 billion dollars.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

في المئة، وأسعار الأغذية والمشروبات، ثاني أعلى الأقسام تأثيرا في المؤشر 4.2 في المئة على أساس سنوي.

وارتفعت أسعار الغذاء والمشروبات حول العالم بسبب تداعيات كورونا، ومن ثم الحرب الروسية الأوكرانية. ويعكس مؤشر أسعار المستهلك التغيرات في الأسعار التي يدفعها المستهلكون مقابل سلة ثابتة من السلع والخدمات تتكون من 490 عنصرا.



المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

Annual Inflation in Saudi Arabia Rises to 3.3 percent

Last December, the annual consumer price (inflation) rate in Saudi Arabia rose by 3.3 percent, the highest level since July 2021, which is 6.2 percent.

Data from the Saudi General Authority for Statistics (governmental) showed inflation growing by 0.3 percent on a monthly basis. Inflation rose in Saudi Arabia, last December, for the 36th consecutive month, as it contracted during the whole of 2019, and then began to rise since then.

The rise in inflation last month was driven by the rise

التضخُو السنوى في السعودية يرتفع إلى 3.3 في الوئة

ارتفع معدل أسعار المستهلك (التضخم) السنوي في السعودية، خلال ديسمبر/كانون الأول الماضي، 3.3 في المئة كأعلى مستوى منذ يوليو/تموز 2021 البالغ 6.2 في المئة. وأظهرت بيانات الهيئة العامة للإحصاء السعودية (حكومي)، نمو التضخم 0.3 في المئة على أساس شهرى وارتفع التضخم في السعودية، خلال ديسمبر الماضي، للشهر الـ36على التوالى، حيث انكمش خلال 2019 كاملا، من ثم بدأ في الارتفاع منذ ذلك الحين. وجاء ارتفاع التضخم الشهر الماضي مدفوعا

بارتفاع قسم السكن والمياه والغاز، أعلى الأقسام وزنا في المؤشر 5.9

in the housing, water, and gas section, the highest weighting section in the index, by 5.9 percent, and food and beverage prices, the second most influential section in the index, by 4.2 percent, on an annual basis.

Food and beverage prices rose around the world due to the repercussions of Corona, and then the Russian-Ukrainian war. The Consumer Price Index reflects changes in the prices that consumers pay for a fixed basket of goods and services consisting of 490 items. Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)



أردنيا على الأقل ولمدة 5 سنوات من تاريخ التشغيل الفعلي كحد أعلى. كما تضمن القانون منح حوافز إضافية غير الأساسية، وهي صلاحية لجنة الحوافز الوزارية التي تضم وزراء الاستثمار، التخطيط والتعاون الدولي، الصناعة والتجارة والتموين، المالية، وذلك ضمن شروط ومعايير محددة. وهذه الحوافز الإضافية تشمل سعر بدل الإيجار أو البيع للأراضي المملوكة لخزينة الدولة أو دعم كلف الطاقة والمياه ومشاريع الطاقة المتجددة أو بنية تحتية، وهذا النوع من الحوافز يكون للمشاريع الحيوية التي تحتاجها الدولة، أو له تأثير إيجابي واضح على الاقتصاد الوطني والعمالة، ويكون البت فيها من قبل لجنة الحوافز الوزارية.

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصرّف)

Jordan's New Investment Environment Law comes into effect

The Investment Environment Law in Jordan No. 21 of 2022, which was issued in the Official Gazette in mid-October, entered into effect. The law includes granting incentives, exemptions, and benefits to investors within specific principles and requirements.

As for the basic incentives granted outside the development and free zones, the law grants basic incentives that include exempting fixed assets, production requirements, and spare parts for economic activity from customs duties. It also includes basic incentives outside the development and free zones; Exemption from income tax due or reducing it by at least 30 percent on economic activities in the least developed regions in the Kingdom or projects that employ at least 250 Jordanians for a maximum period of 5 years from

دخل قانون البيئة الاستثمارية في الأردن رقم 21 لسنة 2022 الذي صدر بالجريدة الرسمية منتصف شهر تشرين الأول (اكتوبر) الماضي حيز التنفيذ، حيث يتضمن القانون منح حوافز وإعفاءات ومزايا للمستثمرين ضمن أسس و متطلبات محددة.

وبالنسبة للحوافز الأساسية الممنوحة خارج المناطق التنموية والحرة، يمنح القانون حوافز أساسية تشمل إعفاء الموجودات الثابتة ومستلزمات الإنتاج وقطع المغيار للنشاط الاقتصادي من الرسوم الجمركية. كما تتضمن الحوافز الأساسية خارج المناطق التنموية والحرة؛ الإعفاء من ضريبة الدخل المستحقة أو تخفيضها بنسبة لا تقل عن 30 في المئءة على الأنشطة الاقتصادية في المناطق الأقل نموا في المملكة أو المشاريع التي تشغل 250

the date of actual operation.

The law also included granting additional non-basic incentives, which is the authority of the Ministerial Incentives Committee, which includes the Ministers of Investment, Planning and International Cooperation, Industry, Trade and Supply, and Finance, within specific conditions and criteria. These additional incentives include the price of rent or sale of lands owned by the state treasury, subsidies for energy and water costs, renewable energy projects, or infrastructure. This type of incentive is for vital projects needed by the state, or has a clear positive impact on the national economy and employment, and is decided upon by the Ministerial Incentives Committee.

Source (Al-Dustour Jordanian Newspaper, Edited)